ICA
INSTITUTO DO CINEMA
E DO AUDIOVISUAL

índice

CINEMA PORTUGAL 2008

introdução 7
introduction

longas-metragens 9
feature films

ficção 11
fiction

documentário 23
documentary

curtas-metragens 31
short films

ficção 33
fiction

documentário 53
documentary

animação 75
animation

experimental 83
experimental

próximos filmes 91
forthcoming films

moradas úteis 107
useful adresses

introdução

introdução
introduction

Tal como tem vindo a acontecer em anos anteriores o ICA - Instituto do Cinema e Audiovisual, edita o catálogo anual que reflecte aquilo que foi a produção nacional no ano anterior, incluindo obras de ficção, documentário e animação produzidas em Portugal

Com esta edição pretendemos dar a conhecer junto de críticos, programadores, distribuidores, exibidores e do público em geral, filmes e realizadores, tentando contribuir para fomentar a circulação nacional e internacional das obras cinematográficas portuguesas.

Este ano comemora-se o centésimo aniversário do realizador Manoel de Oliveira cuja obra percorreu a história do cinema, desde o cinema mudo e a preto e branco até aos nossos dias.

A sua obra mereceu a consagração internacional, tendo obtido inúmeros prémios nos principais festivais internacionais.

Este catálogo reflecte o contributo dado pelo cinema português para uma maior diversidade cultural, tendo aqui o ICA um papel decisivo e activo, não só no apoio financeiro à produção das obras, mas também no apoio à promoção e distribuição das mesmas.

A Direcção

In this year's edition of our annual film catalogue we intend, as in former years, to depict the Portuguese film production in the latest year, namely, feature and short films, animation and documentaries.

Printing this catalogue, we aim to bring to critics, programmers, distributers, exhibitors and cinema lovers, both films and their directors, trying to give a contribution to the national and international circulation of Portuguese film.

This year we are celebrating the 100th anniversary of film director Manoel de Oliveira, whose work as been present through the whole of cinema history, since silent movies 'till nowadays.

Oliveira's work has been having international rewarding, having won countless prizes in the main film festivals.

This catalogue reflects the contribution that Portuguese film has given to a greater cultural diversity, with ICA playing an important role, not only granting financial support to film production, but also supporting it's promotion and distribution.

The board of directors.

LONGAS METRAGENS
FEATURE FILMS

CALL GIRL

2007

REALIZADOR/DIRECTOR:
António-Pedro Vasconcelos

ACTORES/CAST:
Soraia Chaves, Ivo Canelas, Nicolau Breyner, Joaquim de Almeida, José Raposo, José Eduardo, Maria João Abreu e Custódia Gallego

ARGUMENTO E DIÁLOGOS /DIALOGUES AND SCREENPLAY:
Tiago R. Santos

FOTOGRAFIA/PHOTOGRAPHY:
José António Loureiro

SOM/SOUND: Pedro Melo, Branko Neskov

MÚSICA/MUSIC: Luís Cilia

MONTAGEM/EDITING Pedro Ribeiro

DURAÇÃO/RUNNING TIME: 124'

FORMATO/FORMAT: 35mm, color, 1:1.85

PRODUTOR/PRODUCER: Tino Navarro

PRODUÇÃO/PRODUCTION: MGN Filmes

FINANCIAMENTO/FINANCING:
MC/ICA, ANCINE, Programa Ibermedia, Lusomundo

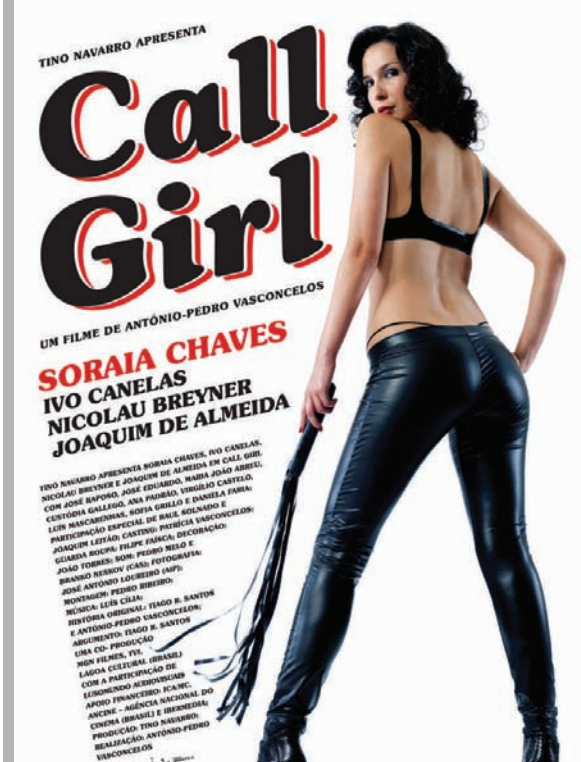
DISTRIBUIÇÃO/PORTUGUESE DISTRIBUTOR:
Lusomundo

VENDAS/WORLD SALES:
MGN Filmes

WEBSITE: www.mgnfilmes.pt/callgirl

Maria, uma call girl de luxo, é contratada por Mouros para seduzir Meireles, presidente da câmara de Vilanova, na tentativa que este autorize uma multinacional a construir um empreendimento turístico de alta qualidade. Entretanto, Madeira e Neves, polícias da PJ, descobrem os indícios de corrupção e começam a investigar Meireles. Tudo se torna ainda mais complexo quando Madeira descobre que Maria, a paixão da sua vida, é o isco que obrigará o político a ceder...

Maria, a high-class call girl, is hired by Mouros to seduce Meireles, the mayor of Vilanova, in an attempt to obtain his permission to build a luxury resort on protected land. Meanwhile, Madeira and Neves, two cops, come upon the case and begin an investigation on the politician. But when Madeira finds out that Maria is his long lost love and the bait that will force Meireles to accept the offer, everything becomes more complicated.



O CAPACETE DOURADO | THE GOLDEN HELMET

2007

REALIZADOR/DIRECTOR:
Jorge Cramez

ACTORES/CAST:
Eduardo Frazão, Ana Moreira, Rogério Samora, Henrique Martins, Carloto Cota, Alexandre Pinto, Jaime Freitas, Luís Félix, Maria João Luís, Alexandra Lencastre, Manuel Mozos, Teresa Madruga, Rita Blanco, António Fonseca, Luísa Cruz, Adriano Luz Jorge Tibério

ARGUMENTO E DIÁLOGOS /DIALOGUES AND SCREENPLAY:
Carlos Mota; Rui Catalão

FOTOGRAFIA/PHOTOGRAPHY:
Inês Carvalho

SOM/SOUND:
Ricardo Leal, Carlos Mota;
Miguel Martins

MÚSICA/MUSIC:
Várias

MONTAGEM/EDITING
Jaime Freitas

DURAÇÃO/RUNNING TIME: 83'

FORMATO/FORMAT: 35mm, color, 1:1.85
PRODUTOR/PRODUCER: Paulo Branco
PRODUÇÃO/PRODUCTION: Clap Filmes

FINANCIAMENTO/FINANCING:
MC/ICA, RTP

DISTRIBUIÇÃO/PORTUGUESE DISTRIBUTOR:
Clap Filmes

VENDAS/WORLD SALES:
Mad Filmes

WEBSITE: http://www.clapfilmes.pt/ocapacetedourado

Negro da noite, uma estrada mal iluminada, motos em acção brincam com o perigo: um grupo de adolescentes desafia a morte num cruzamento.
Jota é o líder do grupo, inclassificável, vive em permanente conflito com tudo e todos. Não consegue parar. A sua disputa com a vida passa-se numa pequena cidade de província subjugada pela rotina dos pequenos conflitos, dos pequenos poderes e das pequenas traições. A sua forma de testar os limites, mais do que uma atitude de rebeldia, é um confronto com o horizonte do futuro que o aguarda. O seu destino não segue linhas rectas a não ser as do asfalto. É então que aparece Margarida. Jota não tem interior, Margarida não tem exterior. Apesar disso, ou por isso mesmo, eles encontram-se. O que poderão fazer? Apenas seguir em frente, mesmo que tudo esteja contra eles. O amor é para ser vivido.

The darkness of night, a barely lit place, motorbikes flirting with danger: a group of teenagers at a crossroads playing chicken with unaware passing cars.
Jota stands out from this group, unclassifiable; his destiny has no straight lines save those on the asphalt.
Jota lives in permanent conflict with everything and everybody in his small town. No room for stillness. And then comes Margarida. Jota has no inside, Margarida has no outside. In spite of, or because of, that, they meet. What can they do? They can just ride, they can get away with it even if it's all messed up. Love is to be lived.

CRISTÓVÃO COLOMBO-O ENIGMA | CRISTOPHER COLUMBUS-THE ENIGMA

2007

REALIZADOR/DIRECTOR:
Manoel de Oliveira

ARGUMENTO E DIÁLOGOS /DIALOGUES AND SCREENPLAY:
Manoel de Oliveira

FOTOGRAFIA/PHOTOGRAPHY:
Sabine Lancelin

SOM/SOUND:
Henry Maikoff

MONTAGEM/EDITING:
Valerie Loiseleux

DURAÇÃO/RUNNING TIME: 75'

FORMATO/FORMAT: 35mm, color, 16:9

PRODUTOR/PRODUCER:
Maria Joao Mayer, François D'artemare

PRODUÇÃO/PRODUCTION:
Filmes Do Tejo Ii, Films De L'après-midi, Manoel de Oliveira Filmes

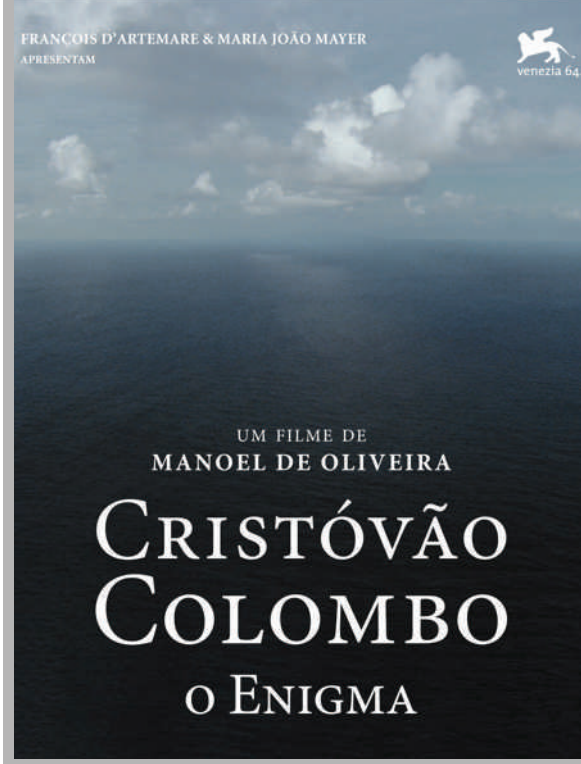
FINANCIAMENTO/FINANCING: MC/ICA, RTP, Tobis, Instituto Camões, Fundação Calouste Gulbenkian, Fundação Luso-americana, ZDF Arte

DISTRIBUIÇÃO/PORTUGUESE DISTRIBUTOR:
Lusomundo

VENDAS/WORLD SALES:
Rezo Films

Dos anos 40 até hoje, Manuel Luciano procura descobrir a verdadeira identidade de Cristóvão Colombo. Nas suas múltiplas viagens entre Portugal e os Estados Unidos, sempre acompanhado pela sua querida mulher, testemunha as mudanças no tempo e no espaço e está agora muito perto de desvendar os mistérios do explorador mais famoso do Mundo. Manuel precisa apenas de fazer uma última viagem à casa onde Colombo viveu parte da sua vida.

From the 1940's to today, Manuel Luciano has tried to discover the true identity of Christopher Columbus. In his multiple trips between Portugal and the United States,
always joined by his ever loving wife, he has witnessed the changes in time and places and is now very close to unveiling the mysteries of the world famous explorer.
He just needs to make a final trip to Christopher Columbus's house where Colombus lived part of his life…



DAQUI P'RÁ FRENTE | FROM NOW ON

2007

REALIZADOR/DIRECTOR:
Catarina Ruivo

ACTORES/CAST:
Adelaide de Sousa, António Pedro Figueiredo, Marcello Urgeghe, Rita Durão, Luís Miguel Cintra, Isabel Ruth, Paula Sá Nogueira, Ricardo Aibéo, Alexandre Pinto e Edgar Morais

ARGUMENTO E DIÁLOGOS /DIALOGUES AND SCREENPLAY:
Catarina Ruivo, António Pedro Figueiredo

FOTOGRAFIA/PHOTOGRAPHY:
Rui Poças

SOM/SOUND:
Vasco Pimentel

MONTAGEM/EDITING:
Catarina Ruivo

DURAÇÃO/RUNNING TIME: 97'

FORMATO/FORMAT: 35mm, color, 1:1.85

PRODUTOR/PRODUCER:
Paulo Branco

PRODUÇÃO/PRODUCTION: Clap Filmes

FINANCIAMENTO/FINANCING:
MC/ICA, RTP, Arte France

DISTRIBUIÇÃO/PORTUGUESE DISTRIBUTOR:
Clap Filmes

VENDAS/WORLD SALES:
Mad Filmes

WEBSITE: http://www.clapfilmes.pt/daquiprafrente

Dora é uma esteticista que divide o seu tempo entre a profissão, o marido, António, que é polícia, e as reuniões do pequeno partido de esquerda a que pertence.
Uma história de amor e como temos que aprender a existir e a resistir no quotidiano enquanto procuramos a felicidade.

Dora divides her time between her work as a beautician, her policeman husband António, and her involvement in left-wing politics. A tale of love and how we must learn to cherish it against all odds in the pursuit of happiness...

DOT.COM

2007

REALIZADOR/DIRECTOR:
Luís Galvão Teles

ACTORES/CAST:
João Tempera, María Adánez, Marco Delgado
e Isabel Abreu

ARGUMENTO E DIÁLOGOS
/DIALOGUES AND SCREENPLAY: Suzanne Nagle

FOTOGRAFIA/PHOTOGRAPHY:
Miguel Sales Lopes

SOM/SOUND: Eladio Reguero

MÚSICA/MUSIC: Guy Farley

MONTAGEM/EDITING: Carlos Domeque

DURAÇÃO/RUNNING TIME: 103'

FORMATO/FORMAT: 35mm, Color, Scope, Dolby Digital,

PRODUTOR/PRODUCER:
Luís Galvão Teles, François Gonot

PRODUÇÃO/PRODUCTION: Fado Filmes (Portugal)
Alta Films (Spain), Ipso Facto Films (Uk), Zanzibar Films
(Ireland), Videofilmes (Brazil)

FINANCIAMENTO/FINANCING:
Eurimages, Ibermedia, Media Program, MC/ICA, RTP
ICAA, ANCINE, Irish Film Board

DISTRIBUIÇÃO/PORTUGUESE DISTRIBUTOR:
Lusomundo

VENDAS/WORLD SALES:
FADO FILMES

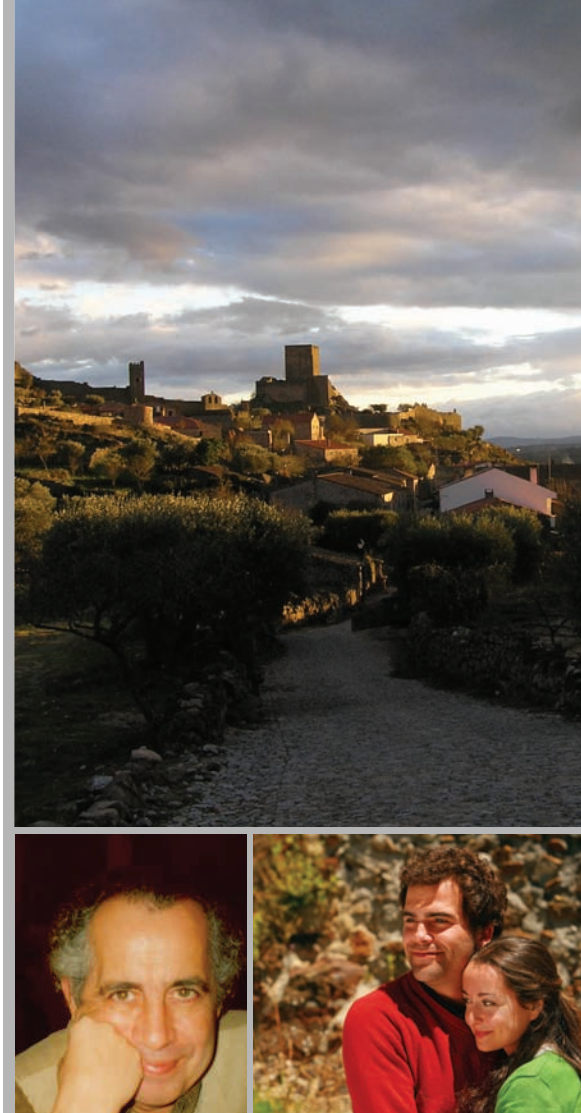
Email: fadofilmes@mail.telepac.pt

WEBSITE: www.salvemonossosite.clix.pt
www.ipsofactofilms.com/films/dot_com.html

Se Jesus estivesse hoje vivo, teria o seu próprio website.

Pedro, jovem engenheiro de 27 anos desterrado numa pequena aldeia do Norte de Portugal, pretende ser transferido de volta para Lisboa. Depois de cancelado o projecto de estrada que ali o levara, nada mais o prende a esse lugar perdido no meio de parte nenhuma. Quando a transferência está iminente, Pedro recebe uma carta de uma multinacional intimando-o a fechar o website da aldeia, criado por Pedro, por infracção à legislação de copyright, sob a ameaça de um pedido de indemnização de 500.000 euros. Só há um senão. É que o site foi criado em nome da Associação da Aldeia e só esta o pode fechar. Ora, uma grande parte dos habitantes da aldeia é contra o encerramento do site. Com uma lógica de ferro: se o site justifica um pedido de indemnização de 500.000 euros, então é porque vale efectivamente esse dinheiro. Se a multinacional o quer, que o compre! Rapidamente a situação se torna incontrolável, sobretudo a partir do momento em que chega aos ouvidos dos meios de comunicação social. E sob a luz dos projectores, os habitantes da aldeia começam também a mudar - nem sempre para melhor...

Pedro, a road engineer, posted in the North of Portugal, waits to be transferred back to Lisbon. Just when a transfer seems imminent, Pedro receives a letter from a multinational ordering him to close the village website he created, citing domaine name infringement. Failure to do so will result in a 500.000 Euro lawsuit. But only the Village Association can close the site. And the villagers refuse. Their logic: if the site is worth 500.000 Euros in damages, then it's worth 500.000 Euros. The situation spins out of control when the press gets wind of the story and the villagers' plight becomes a cause celebre from New York to Hong Kong. But as interest rises, so does dissension in the village. Under the media spotlight, the villagers start to change - and not always for the better



FADOS

2007

REALIZADOR/DIRECTOR:
Carlos Saura

ARGUMENTO E DIÁLOGOS
DIALOGUES AND SCREENPLAY: Carlos Saura

FOTOGRAFIA/PHOTOGRAPHY:
José Luis López-linares (A.E.C.)

SOM/SOUND:
Daniel Bekerman

MÚSICA PRODUZIDA E EDITADA POR
/MUSIC PRODUCED AND RELEASED BY:
EMI Music

MONTAGEM/EDITING:
Julia Juániz

ACTORES/CAST:
Mariza, Carlos do Carmo, Camané, Chico Buarque, Caetano Veloso, Lila Downs

DURAÇÃO/RUNNING TIME: 88'

FORMATO/FORMAT:
35mm, Colour, 1:1.85, Dolby Digital

PRODUTOR/PRODUCER:
Ivan Dias, Luís Galvão Teles, Antonio Saura

PRODUÇÃO/PRODUCTION:
Fado Filmes, Duvídeo, Zebra Producciones

FINANCIAMENTO/FINANCING:
Câmara Municipal de Lisboa/EGEAC, ITP-Turismo de Portugal, TVI, Eurimages, Ibermedia, ICAA, TVE, ICO

DISTRIBUIÇÃO/PORTUGUESE DISTRIBUTOR:
Lusomundo

VENDAS/WORLD SALES:
LATIDO FILMS - www.latidofilms.com

WEBSITE: www.fados-saura.com

Fados é a nova obra-prima do premiado realizador Carlos Saura e o último episódio do seu ciclo musical que encerra a triologia da canção urbana do séc. XX com os filmes, Flamenco (1995) e Tango (1998 - nomeado para o Óscar de melhor filme estrangeiro).

Usando Lisboa como cenário, o filme explora as relações profundas entre a música e a cidade e a evolução do Fado ao longo da sua história, desde as suas origens africanas e brasileiras até aos Fadistas modernos.

Fados is the new masterpiece from award-winning director Carlos Saura and the latest instalment in his musical cycle initiated more than 15 years ago by Sevillanas (1992), Flamenco (1995), Tango (1998 - Oscar Nominee for best foreign film), Salomé (2002) and Iberia (2005).

Using Lisbon as its iconic backdrop, the movie explores the intricate relationship between the music and the city, and Fado´s evolution over the years from its African and Brazilian origins up to the new wave of modern Fadistas.

GOODNIGHT IRENE

2007

REALIZADOR/DIRECTOR:
Paolo Marinou-Blanco

ARGUMENTO E DIÁLOGOS /DIALOGUES AND SCREENPLAY:
Paolo Marinou-Blanco

FOTOGRAFIA/PHOTOGRAPHY:
Miguel Sales Lopes

SOM/SOUND:
Pedro Melo

MÚSICA/MUSIC:
Jaroslaw Bester, Carlos Bica

MONTAGEM/EDITING:
Vanessa Pimentel, Pedro Ribeiro, Paolo Marinou-Blanco

DURAÇÃO/RUNNING TIME:
100'

FORMATO/FORMAT:
35mm, color, 16/9

PRODUTOR/PRODUCER:
Maria João Mayer, François D'artemare

PRODUÇÃO/PRODUCTION:
Filmes do Tejo II

FINANCIAMENTO/FINANCING:
MC/ICA, RTP

DISTRIBUIÇÃO/PORTUGUESE DISTRIBUTOR:
Lusomundo

VENDAS/WORLD SALES:
Filmes do Tejo II

WEBSITE:
www.filmesdotejo.pt

Alex é um velho e solitário actor inglês falhado. Bruno é um jovem e recatado serralheiro que se dedica à sua obsessão: lutar contra a passagem do tempo, invadindo casas de estranhos para fazer "registos" das suas vidas. Partilham um obsessão por Irene, uma atraente pintora, que tem toda a paixão pela vida que a eles falta. Mas um dia Irene desaparece... Embora inicialmente contrariados, Alex e Bruno unem forças para descobrir o que aconteceu com ela. À medida que procuram pistas, uma amizade cresce entre eles. Quando descobrem que Irene poderá estar em perigo, este dois heróis improváveis decidem salva-la. A viagem poderá ser em vão. Mas irão fazê-la juntos. Como amigos.

Alex is an old and solitary failed english actor. Bruno is a reclusive young locksmith, who devotes himself to his obsession: fighting the passage of time, by breaking into people's homes to make a "record" of their lives. They share an obsession for Irene, an attractive painter, who has all the joy and passion for life that they lack. Then one day, Irene disappears...Although initially hostile to each other, Alex and Bruno join forces to discover what happened to her. As they search for clues, a trusting friendship begins to develop. When they discover Irene might be in danger, these two unlikely heroes decide to rescue her. The journey might turn out to be pointless. But they'll make it together. As friends.

JULGAMENTO | THE TRIAL

2007

REALIZADOR/DIRECTOR:
Leonel Vieira

ARGUMENTO E DIÁLOGOS/ DIALOGUES AND SCREENPLAY:
João Nunes - Ideia Original: Izaías de Almada

FOTOGRAFIA/PHOTOGRAPHY:
José António Loureiro

SOM/SOUND:
Vasco Pedroso, Branko Neskov

MÚSICA/MUSIC:
Nuno Malo

MONTAGEM/EDITING:
Pedro Ribeiro

DURAÇÃO/RUNNING TIME:
109'

FORMATO/FORMAT:
Scope, cor

PRODUTOR/PRODUCER:
Leonel Vieira

PRODUÇÃO/PRODUCTION:
Stopline Films

CO-PRODUÇÃO:
TVI

FINANCIAMENTO/FINANCING:
MC/ICA, RTP

DISTRIBUIÇÃO/PORTUGUESE DISTRIBUTOR:
Castello Lopes Multimédia

Há trinta anos, três homens foram torturados pela polícia da ditadura. Trinta anos depois, cruzam-se com o torturador e decidem encarcerá-lo e julgá-lo. "Julgamento" situa-se no limite entre a justiça e a vingança, o certo e o errado, num crescendo de tensão que põe à prova amizades, relações e fidelidades.

Thirty years ago, 3 men were tortured by Portuguese political police. Thirty years later they accidentally meet their torturer and decide to incarcerate him and make their own trial. "The Trial" is on the edge of justice and vengeance, right and wrong, on an increasing tension that puts to the test friendship, relations and loyalty.

LOBOS | WOLVES

2007

REALIZADOR/DIRECTOR:
José Nascimento

ACTORES/CAST:
Nuno Melo, Catarina Wallenstein, Francisco Nascimento, Maria João Luís, Vítor Norte, Pedro Hestnes, Sara Vaz e Adriano Luz

ARGUMENTO E DIÁLOGOS /DIALOGUES AND SCREENPLAY:
Alberto Seixas Santos e José Nascimento

FOTOGRAFIA/PHOTOGRAPHY:
Mário Castanheira

SOM/SOUND:
Pedro Melo

MÚSICA/MUSIC:
Nuno Rebelo

MONTAGEM/EDITING:
José Nascimento

FORMATO/FORMAT:
35mm, Scope, cor

PRODUTOR/PRODUCER:
Paulo Branco

PRODUÇÃO/PRODUCTION:
Clap Filmes

FINANCIAMENTO/FINANCING:
MC/ICA, RTP

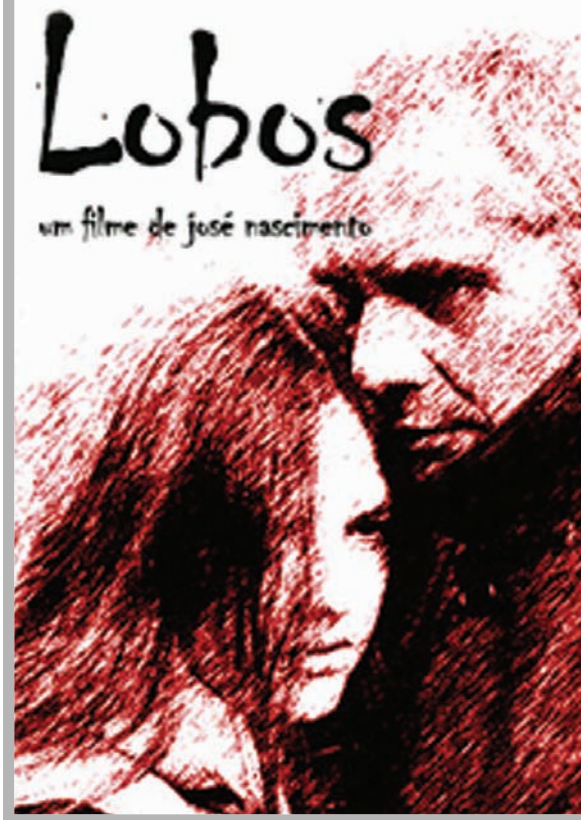
DISTRIBUIÇÃO/PORTUGUESE DISTRIBUTOR:
CLAP FILMES

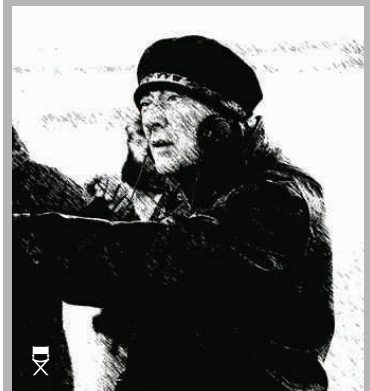
VENDAS/WORLD SALES: MAD FILMES

WEBSITE: http://www.clapfilmes.pt/lobos

Ouvem-se tiros....
Joaquim abandona precipitadamente a casa do irmão.
A sobrinha Vanessa corre atrás dele e suplica que a deixe ir com ele.
Um crime de morte aconteceu.
Em fuga constante, os dias e as noites sucedem-se.
Dormem ao relento, em casas abandonadas, em currais.
Amam-se.

Shots are heard... Joaquim rushes out of his brother's house.
His niece Vanessa runs after him and begs him to let her go with him.
A murder has been committed.
Days and nights pass, they are constantly on the run.
They sleep rough, in abandoned houses and farmyards.
They love each other.





MAL NASCIDA | MISBEGOTTEN

2007

REALIZADOR/DIRECTOR:
João Canijo

ACTORES/CAST:
Anabela Moreira, Márcia Breia, Fernando Luís, Gonçalo Waddington, Tiago Rodrigues

ARGUMENTO E DIÁLOGOS /DIALOGUES AND SCREENPLAY:
João Canijo, Céline Pouillon, Mayanna von Ledebur

FOTOGRAFIA/PHOTOGRAPHY:
Mário Castanheira

SOM/SOUND:
Olivier Blanc, Ricardo Leal, Gérard Rousseau

MÚSICA/MUSIC:
Gabriel Gomes

MONTAGEM/EDITING:
João Braz

DURAÇÃO/RUNNING TIME: 117'

FORMATO/FORMAT: 35mm, color, 1:1.85

PRODUTOR/PRODUCER:
Paulo Branco

PRODUÇÃO/PRODUCTION:
Clap Filmes

FINANCIAMENTO/FINANCING:
MC/ICA, RTP

DISTRIBUIÇÃO/PORTUGUESE DISTRIBUTOR:
Clap Filmes

VENDAS/WORLD SALES: Mad Filmes

WEBSITE: http://www.clapfilmes.pt/malnascida

Lúcia é uma mal nascida, uma mal amada é a eterna viúva do seu pai.
Um grito antes de ser um corpo, enlouquecida, maltratada e humilhada, sobrevive enlutada com a lembrança do crime e da traição da mãe, grita a sua dor inconsolável para não dar descanso nem paz aos assassinos do pai.
Vive na esperança desesperada do regresso do irmão para cumprir a promessa de vingar o sangue do pai.

Lúcia is misbegotten, unloved and the eternal widow of her own father.
A cry of rage in bodily form, she is mad, maltreated and humbled.
She wears mourning in remembrance of her mother's crime and betrayal, and gives vent to her inconsolable pain to make sure there's no rest or respite for the killers of her father. She lives in hope of her brother's return so she can fulfil her promise of avenging her father's blood.

O MISTÉRIO DA ESTRADA DE SINTRA | THE MYSTERY OF SINTRA

2007

REALIZADOR/DIRECTOR:
Jorge Paixão da Costa

ACTORES/CAST:
Ivo Canelas, António Pedro Cerdeira, Bruna di Tullio, José Pedro Vasconcelos; Rogério Samora; Nicolau Breyner

ARGUMENTO E DIÁLOGOS /DIALOGUES AND SCREENPLAY:
Newton Cannito; Mário Botequilha; Nuno Vaz; Tiago Borralho; Jorge Paixão da Costa

FOTOGRAFIA/PHOTOGRAPHY:
Luís Branquinho

SOM/SOUND:
Francisco Veloso

MÚSICA/MUSIC:
Guga Bernardo

DURAÇÃO/RUNNING TIME:
114'

FORMATO/FORMAT:
35mm, color, Scope, 1:1.85

PRODUTOR/PRODUCER:
Pandora da Cunha Telles

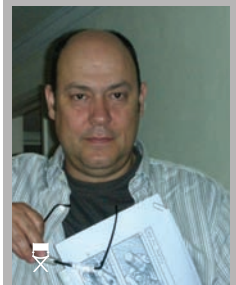
PRODUÇÃO/PRODUCTION:
FF-Filmes de Fundo, RPJ Produtores Associados Ltda /Moonshot Pictures

FINANCIAMENTO/FINANCING:
MC/ICA, RTP

DISTRIBUIÇÃO/PORTUGUESE DISTRIBUTOR:
Lusomundo

Verão de 1870. Dois escritores, Eça e Ramalho. Ramalho é raptado.
O desafio está lançado. Escrever um policial a quatro mãos para o Diário de Notícias. Será que a história que criaram como ficção é baseada num caso real?
Esta é a pergunta que sustenta o conflito entre estes dois escritores, e os afasta num duelo quase mortal entre Sintra e Malta. O folhetim avança., e com ele ameaças, duelos, sexo e intrigas. Lisboa está em alvoroço. Todos se tomam pelo conde atraiçoado. Os crimes sucedem-se numa história onde o amor é mais forte do que a tradição, a intriga escapa às evidências e tudo corre freneticamente, como num jogo.
O Mistério da Estrada de Sintra desafia todas as convenções numa acutilante crítica de costumes à romântica sociedade portuguesa do séc. XIX.

Summer of 1870. Two writers, Eça de Queiroz and Ramalho Ortigão decide to write a four--handed whodunit for the daily "Diário de Notícias".
Could it be that the story they wrote as fiction is based on a real case?
This question fuels the conflict between the two writers and drives them to a nearly fatal duel played out between Sintra and Malta. Lisbon is in commotion. One crime follows another in a story in which love is stronger than tradition, intrigue eludes evidence and everything happens at frenzied pace, as in a game.
"Sintra's Road" defies all conventions - it is a bitter comedy of manners and a biting critique of the romantic Portuguese society of the nineteenth century, and why not of today's society.



A OUTRA MARGEM | THE OTHER SIDE

2007

REALIZADOR/DIRECTOR:
Luís Filipe Rocha

ACTORES/CAST:
Filipe Duarte, Maria d'Aires, Tomás Almeida, Horácio Manuel, Sara Graça, Eduardo Silva, João Pedro Vaz, Pompeu José, Teresa Faria, João Tempera, Fernando Santos, Luís Viegas, André Branco, Francisco Brás, Paula Sabino, Gil Alves, Crinabel Teatro

ARGUMENTO E DIÁLOGOS/ DIALOGUES AND SCREENPLAY:
Luís Filipe Rocha

FOTOGRAFIA/PHOTOGRAPHY:
Edgar Moura

SOM/SOUND:
Carlos Alberto Lopes

MÚSICA/MUSIC:
Pedro Teixeira Silva

MONTAGEM/EDITING:
António Perez Reina

DURAÇÃO/RUNNING TIME: 106'

FORMATO/FORMAT: 35mm, color, 1:1.85

PRODUTOR/PRODUCER: Paulo Branco

PRODUÇÃO/PRODUCTION:
Clap Filmes, Plateau Produções

FINANCIAMENTO/FINANCING:
MC/ICA, RTP, ANCINE, IBERMEDIA

DISTRIBUIÇÃO/PORTUGUESE DISTRIBUTOR:
Clap Filmes

VENDAS/WORLD SALES:
MAD FILMES

WEBSITE: http://www.clapfilmes.pt/aoutramargem

Um Travesti que perdeu o gosto pela vida é confrontado com a alegria de viver de um Adolescente com síndrome de Down.

A transvestite who has lost his appetite for life is confronted with the joy of living of an adolescent with Down's syndrome.

DOC